



Til Høsten 1908.

(H. A. Th.)

Med.: Fryd dig, du Kristi Brud.  
En Randens Sommer gaar  
Søjemens Tidens Kar,  
Naar Vinjedagen rinder  
Med Kirkeens Jødselsominder,  
Og Lyd fra løste Tunger  
I Jødsedybet ringer.

Er Steen dækket dert  
Tro Søndehjertets Port,  
Og Angerstooren vedet  
Med Dag de tørre Steber,  
På Morgenstjernen vinde  
Og lunde Vys derinde.

Naar Tjelen fra sin Gang  
I Lovens Frugt og Døng  
Sin Fjeller alle følger  
Julemens Dødens Vølger;  
Den levende ham finder,  
Naar Paaskejolen rinder.

At han for mig er død  
Og leg af Gnavens Skjød,  
Den Helligaand mig lærer,  
Saa jeg min Fjeller erer  
Og tror, at jeg er tvættet  
Og af min Synd udslættet.

Sin Gud, den Helligaand  
Kan lese Hjertets Paand  
Og Troldomsfygtes Vanke  
I Raadens Døds nedhænte,  
Hvorved han Sjælen læger  
Og hærtilg vedersøger.

Han gæder i vor Barm  
Guds Kirlighed som varm;  
Naar den i os udgæses,  
På Lungebaandet læses,  
Saa vi til Livets Ende  
Kan Jesu Ravn befjende.

O Helligaand, os hin  
En Kraft til evigt Liv,  
At vi i Troens Glæde  
I Jesu Jødsbor træde  
Og saa en evig Sommer,  
Naar, han, vor Brudgom, kommer.

—(H. A. Th.)

### Betragtning.

„Over den, som tror, at Jesus er Kristus, er sødt af Gud“ (1 Joh. 5, 1).

Troen er en hjertelig Villid og tillid til Guds Fortroelse og Barmhjertighed for Jesu Kristi Skyld, i hvis Navn der skænktes Syndoforgiveness og et evigt Liv til alle dem, som tror; og denne Tro vaffes i os ved Guds Ord og den Helligaand. Kun ved Troen alene, og ingenlunde ved egen Fortroelse, kan vi saa Søndernes Forladelse og blive salige. Jesu Kristi Fortroelse er vor Troens eneste, sikre og uroffelige Grund, han er vor Retfærdighed for Gud, og intet, slet intet andet. Det er ikke en Engels Retfærdighed, men Jesu Kristi Lydigbed, Fortroelse og Mod, som vi ved Troen tilegner os. Bistuen bliver vi alligevel ved at være hans, usfuldkomne og syndige Skabninger; men hvad det endnu hos os misbruger Gud, det skal skjules og tildekkes af Raade for Kristi Skyld.

I Troen paa Jesus Kristus giver Mennesket Gud sit hele Hjerte, vender sin Skabne ene fra ham og overgiver sig ganske til ham, hængt ene ved ham og slutter sig til ham. Dermed bliver han da delagtig i alt, hvad der hører Gud og Kristus til, bliver en Mand med Gud; naar vi kraftigt ant Liv, og Trost, Fred og Glæde, Hæder, Retfærdighed og Helligbed. Thi hvor den sande Tro er, der er ogsaa et sikkert Haab om at saa Tro i det evige Liv. „Troen er en Bestandighed i det, som haabes, en fast Overbevisning om det, som ikke sees.“ Ja den levende Tro ytrer sin fulde og overbevisende Kraft i Sjælens himmelske Glæde, Ro og Fred i Gud og indeholder i sig selv saa megen Gæst og Sandhed, at man endog kan dø derpaa med et freidigt Hjerte. Det er den, der giver en Kristne stærk i Manden, det er den, der giver ham frimodig, det er den, der giver ham salig.

Det Ord, som jeg virkelig tør dø om og bygge min hele Salighed paa, det maa jeg jo være saa sikker paa, at intet er mig sikrere, det maa give min Sjæl Støtte og fulde mig uafslædig med saa guddommelig og

himmelsk, at jeg dermed kan overvinde Sunden og Verden. „Thi alt det, som er sødt af Gud, overvinde Sunden; og vor Tro er den Sejr, som har overvundet Verden.“

At være sødt af Gud, er sandelig ikke et Mandoverl, men egne Liv, Kraft og Virksomhed, og skal Troen være den Sejr, som overvinde Verden, da maa den være en levende, selvende, virksom, sand og guddommelig Kraft. Ved denne Guds Kraft bliver vi paany dragne hen til ham, indpodede i ham, og inderligt forbundne med ham; vi bliver lig forædledede Planter og Vinstre, som bærer Frugt. Skal Fodselsten grænses, blomstre og bære Frugt, da maa den podes ind i en frisk kraftig Stammer eller vinder den. Saaledes er Mennesket uden Kristus ikke istand til at hælles Gud, saa Profetens Ord passer paa ham: „Deres Truer er Guld-Truer, de har disse Klaser; deres Liv er Tragegift.“ Men i Kristus bliver Mennesket retfærdig og salig. „Thi den, som ikke vidste af Sønd, har han gjort til Sønd for os, forat vi i ham skal blive retfærdige for Gud.“

Derfor ser vi altsaa, hvor lidet vore egne Gjerninger er istand til at gjøre os retfærdige. Vi maa først i Troen haldkommen forenes med Kristus, vi maa først fødes paany af Vand og Raud (rensnes og helliges) baade indvortes og udvortes), først vi kan gjøre en eneste Gjerning, der i Sandhed er god og Gud velbehagelig; det er Guds Raade alene, som gjør os retfærdige, og den Hæder, som vi vil tage imod den med Taknemmelighed og bevare den i et troende Hjerte; og ligesaa umuligt som det er for et Vg at bevæge sig og røre sig fra Stedet, ligesaa umuligt er det for os at gjøre det mindste godt, lyvend vi er bleve levende ved Kristus. Saa kommer vor Retfærdighed da ene og alene af Kristus ved Troen. Det troende Hjerte, som er sødt af Gud, er fra Begyndelsen af i Mennesket som et lidet sødt Barn, der staar nægent og bart for sin Fjellers Kærlig, svagt og hjælpeløst; men det faar alt af hans Haand, han pleier det og han lægger for det, han giver det deilige Mæder og Mod og Drifke, saameget det behøver, og saa

derne det er Guds Raade og Barmhjertighed, hans Retfærdighed og Fred, hans Glæde og Salighed; saa lætter det da begge sine arme Hænder ud mod ham, og lætter ham for hans Gæver, og det er et evigt Liv. Ved Kristus og ved ham alene bliver Mennesket froent, helligt og saligt; hvorfor vi ogsaa siger, at vor Retfærdighed kommer ikke af Gjerningerne, men af Troen. Ja, det er Troen, som bringer os i nærmeste Forbindelse med Kristus; det er Troen, hvorved vi tilegner os alt det, som Kristus er for os, og har i sig. For den i os, maa Synd og Død, Djævel og Helvede nødvendig vise for os; og selv om at Verdens Synd smagede paa os, skulde den dog ikke kunne overvalde os; saa stærk, mægtig og levende bliver Kristus med sin Fortroelse i os, formedelt Troen.

Men naar Kristus nu ved Troen bor og lever i os, maa det ogsaa hændes paa vore Gjerninger; hvad gædder vel Fodselsten i Orsagen, naar den ikke staar an og bærer Frugt? Vigsom Sydens giftige Svire fra Begyndelsen af ved det første Menneskes Fald har forplantet sig til og saet Julepaa i ethvert menneskeligt Hjerte, og at Verdens Sommer har sit Udbrud dertfra, saa kommer paa den anden Side ved Guds Ord og den Helligaand Troen i Hjertet, og det er den Sejd, der indeslutter alle Tuder og gode Egenstaber i sig og udviffer sig til et helligt, nyt Guds Råd, et helligt Træ, hvis Frugter beder: Hæderlighed, Lødelighed, Hængighed, Sogtmodighed, Fred, Lykkelighed og Retfærdighed; thi naar Troen ret bestæler os, forer den det hele Menneske, renser Hjertet, løsriver os med Kraft af Samfundhedens Rødder og forener os med Gud, bringer os til at hungre og tørste efter Retfærdighed, løber Fred og Glæde, Lødelighed og Trost i Hørs og Modgang, overvinde Verden og giver os til Guds Børn og Kristi Medarvinger.

Skulde du, kjære Værel! endan ikke føle denne Frimodighed ved Troen; skulde dit Hjerte endnu være svagt og hjælpeløst, maa du dog ikke forjage, men trælle dig ved Guds Raade i Jesus Kristus; thi den er uroffelig, sikker og evig. Og om du



Vesaler, og han døde netop den Dag, da den sidste Dollar af Kirkens Gjæld blev betalt. Det var en Sommerdag. Fra sit Sæde havde han om at saa Vinduerne luffede op, for at han kunde høre Sangen over fra Søndagskolen, hvor hans Kammerater netop var samlede. Han vilde selv synge med fra sin lille Seng og til lige begyndt at istemme Sangen, da Døden kom og hentede ham. Men nægtet han neppe til sin Sang begyndt her paa Jorden, er dog alle hans Venner overbeviste om, at han har sunget den til Ende i Himlen. — (Jadremisj.)

**"Tilfældige Andagter."**

Den fromme Præst Christian Scriber (død 1693) har foruden den vidt berømte "Sjæleskat" skrevet flere andre gode Bøger, deriblandt ogsaa en, som bærer Tittelen: "Gotholds tilfældige Andagter." Deri fortælles der, hvorledes Gothold, en oprigtig kristen, ved Jagttogelsen af allehaande jordiske Ting søres til at tænke paa Ting, som fører til Guds Rige. Naar f. Eks. en Jæger i hans Nærhed uventet affører sin Bøsse for at fælde et Stulle Vildt og derved forstraffer ham, saa tænker han paa, hvorledes den gamle "Wanddraber," Thorelen, listig og uførtroend efterstræber den arme Kjennefjæl og søger at fælde den. Eller en anden Gang, da Gothold ser nogle Verjaner beskæftigede med at ondtugge en Eg og ved Henvendelse til dem faar at vide, at Træet skal bruges til Brændsel, fordi det begynder at visne, saa tænker han paa Skriftens Ord: "Efsen ligger allerede ved Roden af Træet," og minder derpaa sig selv om, at Gud maatte snart vil komme for at fælde hans Livs Træ, og at han derfor maa skynde sig og af yderste Evne stræbe efter at ligge et frugtbart Træ. Saaledes kunde jeg endnu fortælle mangt og meget fra "Gotholds tilfældige Andagter," men det er ikke min Hensigt. Jeg vilde derimod gjerne gjøre opmærksom paa, hvorledes man mangen Gang i Livet kan komme til saadanne "tilfældige Andagter," naar man blot overhovedet har et oadent Sie for aandelige Ting. Lad mig fortælle et lidet Træk som Eksempel herpaa:

Jeg har en Ven, der er Jader til et Par allerkjæreste Tvillinger, to pragtfulde, lyse, frodige og nuntre Gutter. Disse Gutteres Jader modtog ofte i sit Guds Besøg af en Mand, som i ganske særegen Grad var Værnens Ven og naturligtvis tituleredes for "Dufel" af dem. Denne kjære "Dufel" kom aldrig med tomme Hænder. To Gutterne var ganske smaa, drogte han "Suffergødt" med til dem; da de blev større, fandtes der altid i "Dufels" Kasse, naar han

kom paa Besøg, to lakre Stykker Søgerbrød af den Slags, som man i Danmark kalder "Snegle." Han blev derfor i flere Familier, som han ligeledes plejede at besøge, i Almindelighed kaldt "Snegle-Dufel."

En Dag var jeg sammen med denne "Snegle-Dufel" i Tvillingernes Hjem. Ikke længe efter vor Ankomst bourgte jeg Gutterne: "Na, Værn, har Dufel saa ogsaa idag bragt Snegle med til eder?" Derpaa svarte den ene af dem: "Ja, men vi har ikke faaet dem endnu!" Snegle-Dufelen var nemlig ikke endnu naaet til at uddele sine Gaver. Men for mig var Værnens Svær en "tilfældig Andagt" i Ughed med Gottholds. De kjære Gutter havde hverken hørt eller set det mindste til Sneglene endnu; alligevel var de fuldt og fast overbeviste om, at Dufelen havde bragt sin Gave med, og biede ganske rolig, indtil de modtog, hvad de havde ventet. Er dette ikke et stjunt Billede paa Guds barnets Tillid til sin himmelske Jader? Saaledes skal vi i al Livets Rød og Trang vide, at vor himmelske Jader ikke glemmer os; han skal nok sørge for os. Og selv om ogsaa vi mangen Gang maa vente — han har sine Gaver til os i Kommen. Naar den rette Tid kommer, saa luffer han sine Kommer op eller, for hellere at tale med Bibelen: saa "oplader" han sin Naad og møtter os det som lever, med Velbehagelighed. — (Kjærlig Meier.)

**Bogommeldelse.**

"Tidsaandens Plattform og Hjelpprogram" er Titelen paa et nyt udkommet pragtfuldt lidet Skrift, som baade Læg og Lærd vil hofte stor Nytt og Velsignelse af at læse og overveie vel. I let fattelig bunden Stil afbilder den 1ste Del Tidsaandens særlige Sygdomsbaalede som den gtrer sig i Rumodens Aristerdom og Vidensbaerighed. Den anden Del bestaa af fortærelser og længere Anmerkninger, der dokumentarisk efterviser Ailden og Fortklaringsgrunden for Tidsaandens tilsyneladende pragtfulde Hjelpprogramms Hjelphed og Ruff. Den, som ikke har Tid til at gennemlæse flere Kænde Skrifter men gjerne vil se deres egne Ord om vigtige Ting, kan faa i dette Skrift nok deraf til med Fortsaetse at faa sig talle for og beundre Guds Gubbed og Magt, der trods saa store og blinde Veiledere kan opholde og føre sin Kirke paa Sandhedens Vej til Fælgthed. Dette Skrift paa 98 Sider i et vent firkeltigt Sprog og ash udtrykt, hvad Træk og Papir angaar, faaes for 30c. Alle Bestillinger indsendes til Lutheran Publ. House, Tacoma, Iowa.

**HOTEL DIRECTORY.**  
Vi anbefaler vore Venner at benytte sig af følgende Hoteller, naar de er paa Reiser:

Tacoma.

**HOTEL GORDON**  
1305 1/2 Pacific Ave. Tacoma  
Room per Dag, Uge eller Maaned  
THOS. L. HOLMES, Prop.

Spokane.

When in Spokane stop at  
**Hotel Alger**  
Opposite N. P. Depot  
Transients a Specialty  
Free baths

Los Angeles.

Portsmouth  
**HOTEL AND CAFE**  
516 So. Hill St.  
Liggeoverfor Central Park  
Los Angeles California  
P. P. Paulsen, Prop.

New York.

**LUTHERSK PILGRIM-HUS**  
No. 8 State St., New York.  
Nærmeets Hus ved det nye Landingssted for Emigranter  
Kjædetligt Herberg for Indvandrere og andre Rejsende.  
Pastor E. Peterson, Emigrantkonsulent, træffes i Pilgrim-Hus og staar Emigranterne til med Raad og Daad.

**EASTERN REALTY CO.**  
Olson, Hopperstad & Teisberg  
Vi kan anskaffe det bedste Land i gamle saavel som nye skandinaviske settlementer  
18 Riverside Ave. Spokane, Wash.

For førsteklases Fotografier henvend dem til den velkjendte dygtige norske Fotograf  
**J. P. AABERG**  
1022 Pacific Ave. Tacoma

**DR. L. N. JACOBSEN**  
Norsk Læge og Kirurg  
Kontortid 10-12, 2-4 og 7-9  
Kontor 291 Peoples Savings Bank Bldg Seattle, Wash.  
Office Phone—Main 8177; Ind. 3202  
Residence: Ind. 3020.

**DRS. ROBERTS, DOERREN AND BLODGETT**  
Dentists  
1156 Pacific Avenue, Tacoma, Wash.

**C. C. MELLINGER**  
Begravelses-Direktør  
Skandinaviske og Træk Tales  
Phone Main 251; Home A 1151  
119-11 Tacoma Ave. Tacoma, Wash.

**DRS. J. W. & H. D. RAWLINGS**  
Tandlæger  
217-218 Warburton Bldg.  
Telephone Main 5195  
Cor. C & 11th Sts., Tacoma, Wash.

Opdag fra Luther Publ. House.  
**Steamship Agency**  
Billetter paa alle første Klasses Linier  
**VISELL & EKBERG**  
1308 Pacific Avenue  
Tacoma — | — Wash.

**Lien's Pharmacy**  
Skandinaviske Apothek.  
101 E. 12th, Harry B. Selvig  
DRUGS, CHEMICALS,  
TOILET ARTICLES,  
Receipter udfyldes uiligtlig  
M. 7314 1162 Tacoma Ave.

Stendinarist  
**Begravelsesbureau**  
P. H. LYNN  
Telephone Main 7745 Home A 4745  
**GAFFNEY & LYNN.**  
945 Tacoma Ave.

**Student - Supplies**  
of all Kinds  
**Vaughan & Morrill Co.**  
926 Pac. Ave., Tacoma, Wa.

**SAM CROW**  
HOUSE  
FURNISHING  
COMPANY  
225-27-29  
Riverside Ave.  
Spokane Wash.  
Complet Udvalg Linolesum, Carpets,  
Møbler, Orne og Crockery.  
Telephone Main 2194

**Alterbilleder** Værdifulde og kunstfulde  
materier aflevet guld og  
sølvt. Vi beholde guld og sølv.  
En lille Fortælling om dem. Skriv eller kalling til  
**Hene Berger, Artist.**  
544 1/2 3rd St., - Portland, Oreg

**ENGER & JESDAHL**  
Klædehandlere  
Er det norske Hovedkvarter i Everett  
1018 Duwitt Ave.

**W. H. Mock & Sons**  
Professional Funeral Directors and  
Licensed Embalmers  
PHONES - - - Office Main 100  
Residence - | Red 3981  
| Main 2912  
Undertaking Parlors and Chapel, Maple  
Block, 105 1/2 1st St. Bellingham, Wn

**ROBT. W. COLLINS**  
Balle in Wigwag Bldg.  
handler med Real Estate og laas  
Landskabskunst. Læst.  
**CORR D'ALENE, IDAHO**

**"Pacific Herald."**

A Religious Weekly,  
Kirkeligt Ugeblad udgivet af Prestefor-  
samlingskomiteen for Pacific Distrikt af den  
Kirkelige Synode ved en Komite.

Entered at the postoffice at Portland,  
Wash., as second class matter.

Alt vedrørende Redaktionen ind-  
sendes til H. D. Sjerke, 1818 Dona-  
van Ave., South Bellingham, Wash.

Alle Rubeder, Beskjedgjørelser og  
Kortbrev indsendes til "Pac. Herald"  
Kans., Puget Sound Posten, Ta-  
coma, Wash.

Alt vedrørende dette Blads Forret-  
ning besjerges af Post. S. M. Her-  
nagel. Brevne adresseres "Pacific  
Herald," Stanwood, Wash., vil naa  
hurt.

**Bladet koster**

For Karet ..... \$ .75  
For Karet til Canada ..... 1.00  
For Karet til Norge ..... 1.00

Adresser: Stanwood, Washington.

En vellykket og gladelig Bladsejt  
tilnærmes alle Heraldens Læsere.

**Metodisternes Nærsmøde i Portland.**

De Kirkel. Danske Metodister for  
Pacific Distrikt havde sit Møde i  
Portland i Begyndelsen af April.  
Blandt de Sager, som blev behandlet,  
var blandt andet et Referat af Pro-  
f. J. J. Field om "Skaldet til at  
prædike Guds Ord osv." Dette Re-  
ferat blev tilstømt af Mødet og er trykt  
i sin Helhed i "Bidnesbyrdeet." I  
mange Henseender er dette Referat et  
eindomsmeligt Produkt. Vi skal kun  
her pege paa et Par Ting.

Det første er den Naade, hvorpaa  
det her søges at retfærdiggjøre Me-  
todisternes Trostil ved at bevise  
Bønger og lede Bedningemissiona-  
rer til kristne Lande. Vi skal her  
komme ihu, at Metodisternes uden-  
landske Missionssamite sidste Aar be-  
vilgede \$12,025 til at drive Bedninge-  
mission i Norge og \$15,970 i Sve-  
rige, for ikke at tale om de Tusinder,  
som hvert Aar anvendes her i Lan-  
det, for at drive Bedningemission(!)  
blandt de skandinaviske Luthere.

"Dette skald," nemlig Skaldet til at  
prædike Guds Ord, "er ofte blevet  
misforstået," hoder det. "Som Me-  
todistpredikanten er vi ofte blevet be-  
skoldet for at have tvunget os ind i  
fremmed Bestilling. Kanastriget har  
ofte lydt høit om, at vor Kirke sen-  
der Missionærer til kristne Lande og  
at vi missionerer blandt kristne  
Folk. Men ikke alle 'kristne' Folk er  
Guds Folk, og det er dette vi Men-  
nesker maa være; vi maa være Guds  
Folk og ikke blot en kristen Nation."

At det er Luthernerne her siges  
til med dem, som har gjort denne  
"Vestaldning" og reist dette "Kana-  
strig," det forstår vi godt. Men det

er ganske vist ikke en Misforståelse  
af Metodisternes "Skald," naar denne  
"Vestaldning" og dette "Kanastrig"  
er reist, men meget mere en beretti-  
get Protest mod denne Virksomhed,  
der er en "Skamplet" paa Metodis-  
men, som den ganske kan raste af  
sig.

Som Grund for at Metodisterne  
leder Bedningemissionærer til krist-  
ne Lande og missionærer blandt krist-  
ne Folk anføres, at "ikke alle 'kristne'  
Folk er Guds Folk, og det er dette,  
vi Mennesker maa være; vi maa være  
Guds Folk og ikke blot en kristen Na-  
tion. Og dersom en Kirke forsejler  
dette sit Skald, at gøre Mennesker til  
Guds Børn, da oprejser Gud en an-  
den Kirke, som han bruger til dette  
Formaal blandt kristne eller Hedninge-  
ret."

At kristne Folk og Guds Folk skal  
de være to forskellige Slags Mennes-  
ker har vi ikke vist før. De kristne  
Folk er Guds Folk. Men derimod er  
det vistnok sandt, at ikke alle dem, som  
bærer det kristne Navn ogsaa virkelig  
og sandt er kristne. I den hvalige  
Kirke paa Jorden har der altid  
været og vil altid blive baade Hyl-  
lere og sande kristne. Afvante og  
Sæde vil bestandig vasse sammen paa  
Guds smilige Kirkegaar. Enten nu  
denne Ager kaldes Metodistager eller  
noget andet forandrer ikke Sagen.  
Guds Ord siger, at "i et stort Hus er  
der ikke alene Kar af Guld og Sølv,  
men ogsaa af Træ og Ler og nogle  
til Værelse og andre til Bamser (2 Tim.  
2, 21.) Metodisternes "Kirkehus"  
danner vel her ingen Undtagelse.

"Guds Folk" eller kristne skabes  
ikke ved menneskelige Hånd, Metoder  
eller tomme Ord og Prafer, men kun  
ved Guds hellige Ord og Sakra-  
menter. Der, hvor Guds Ord for-  
syndes paa og reist og Sakramenterne  
forvaltes i Overensstemmelse med  
Herrens Indstiftelse, der "lydes ham  
Børn, som Dug og Morgensøen";  
(Salm. 103, 10) thi Herrens Ord  
har den Forriktelse, at det ikke skal  
komme tomt tilbage.

Men ifølge den Grund, som Me-  
todisterne anfører, hvorfor de sender  
Bedningemissionærer f. Eks. til Nor-  
ge og Sverige, hvor den lutheriske  
Kirke er Folkekirke, synes det at frem-  
gaa, at Metodisterne frakender den  
lutheriske Kirke med Guds Ord og  
Sakramenter. Comen til at "gøre  
Folk til Guds Folk" eller som en  
Kirke, der "forsejler sit Skald, at gøre  
Mennesker til Guds Folk."

Fremdeles heder det i "Bidnesbyr-  
det":

"Sine som jaaledes raader op, si-  
ger, at han de saar ha den Værelse at  
prædike, der er kaldte ligesom Aron  
var. Soadanne anser det rette Skald  
til Prædikeembedet at være et Me-  
nighedsbald til en Person at betjene  
den efter at have gaaet igennem en

Presteafkald. Der er intet Sted i  
Guds Ord til Stotte for, at et soan-  
dant Skald er ensbetydende med det  
guddommelige Skald til Prædikeem-  
bet. Det ydre Skald kommer til dem  
gennem Kirken. Ikke et Skald fra  
den lokale Menighed om at komme og  
betjene den, efter at man har faaet  
en prestelig Uddannelse."

At Metodisterne har berøvet Lo-  
salmenigheden Retten til at falde sine  
egne Lærere, det er en bekendt Sag.  
Men at ville paastaa, at dette er det  
ifølge Guds Ord, det gaar dog for  
vidt. Menigheden, ogsaa den enkelte  
Stedsmenighed, har af Kristus faaet  
alle Rådene Gaver og alle Rettig-  
heder. Naar Apostelen skriver til  
Stedsmenigheden i Korint: "Alle  
Ting er eders, være sig Paulus el-  
ler Apollas eller Kefas eller Verden  
eller Liv eller Død eller det nærvæ-  
rende eller det ukommende; alle  
Ting er eders," som er det klart at og-  
saa Embedet tilhører Menigheden.  
Det er Menigheden, som har faaet  
Kirkemagten, det er Styrelsen i Kir-  
ken som Kristi Brud. Det er Menig-  
heden, som skal være sidste og øverste  
Justits (Matt. 18, 17 ff.) Det er  
derfor Menigheden, som kalder sine  
Prædikanter og Lærere og som har  
Ret og Pligt at se til, at disse gjør  
den Gjerning, som de er sat til at  
gøre. Naar derfor en Lokal Menig-  
hed paa en retmæssig Naade udsteder  
Skald til en Person, der besidder de  
Kvalifikationer som Guds Ord for-  
drer af en Guds Ords Forsynder, da  
er det et gyldigt Skald.

Vistnok siger ikke Guds Ord at  
vedkommende skal have gaaet igjen-  
nem nogen bestemt Presteafkald. Det  
er heller ingen som paastaar det. Men  
Guds Ord siger, at han skal være  
"stillet til at lære andre" (Se 1 Tim.  
3, 2 ff.) Herren kan, om det er  
nødvendigt, benytte sig af et Middel,  
men ellers har Kirken til alle Tider  
fundet det nødvendigt at oprette Sko-  
ler, hvor de, som søler Trang til at  
være sig til Herrens Tjeneste i Embedet,  
kan faa den bedste mulige Uddannelse  
til denne Gjerning.

Et andet Referat, som blev be-  
handlet og tilstømt af Mødet, var:  
"Den egentlige Barneforfælsel paa  
Lutheranismen og Metodismen og  
deres respektive Fordele." Af S. P.  
Kelson. Dette Referat er ikke trykt i  
sin Helhed, men ifølge "Bidnesbyr-  
det" blev det fremholdt, at der var  
en "stor og væsentlig Forskjel paa de  
nævnte Kirkesamfundes Lære."

Doori denne Forskjel bestaar, siges  
intet om. Vi skulde jo have ventet,  
at Bidnesbyrdeet vilde have oplyst sine  
Læsere om det.

Fremdeles bestaldes to Synode-  
prester for, i en Bog, som de udgav  
under Titel: "Forskjellen mellem  
den lutheriske Kirke og Sektterne," at  
have lært: "Guds Ord lærer: 'du

skal ikke tillade nogen at dømme dig i  
Mad og Drikke.'" Vi har ikke navn-  
te Bog forhaanden, men er tilbøjel-  
ige til at tro, at dette maa være ci-  
teret galt.

Endelig siges i den Resolution, som  
blev antaget af Mødet: "Vi er eni-  
ge i den Tanke, at enhver sand, tro-  
ende Lutherner, som under Bøn til  
Gud vil underlægge Metodistikkens  
Lære, vil finde den i Overensstemmelse  
med Guds Ord." Om dette behøves  
vist ikke at siges noget, da Kommen-  
tar er her overflødig.

Enhver sand troende Lutherner,  
som i Bøn til Gud har underlagt Me-  
todismens Lære, har ganske vist fundet,  
at den i mange og væsentlige  
Stykker er i overensstemmelse med  
Guds Ord. Soaledes f. Eks. i Læ-  
ren om Daaben og Rådverden, Retfæ-  
rdiggjørelsen og Seliggjørelsen og  
andre fundamentale Lærdomme.

**Uddrag af et Referat, læst ved sidste  
Nærsmøde i Ballard, om  
Menighedsafkaldet.**

Der er vist nu 8 eller 9 Menig-  
hedsafkald i vort Samfund. Hvor de  
drives synes Folk at være faaret be-  
gejstret over, at det har lykket dem  
at holde saadan en Skole igang.  
Spørger du dem om Skolen, vil du  
straks faa høre, at de ikke vil bytte  
den høit for nogen Pris. De vil  
fortælle dig, at hoo de ser trodde  
var en Umulighed gaar nu meget let.

Alt herom paa den Gældende Folk  
har ligeoverfor det kristelige. Alt  
beror paa, om vi tror dette er sa-  
dan en vigtig Sag, som enkelte vil  
gøre den til. Der, hvor Folk tror,  
at Skolesagen er en Livssag, der vil  
en Menighedsafkald trives. Der, hvor  
Kirkendommen er overflødig; der  
hvor Kristus ikke er det ene fornødne,  
der vil Menighedsafkaldet ikke trives.  
Jeg spørger derfor først: Om vi har  
nogen Tro; om vi sandelig tror, at  
der er en sand Gud, som har skabt  
os saa høit, at han har givet os sin  
ælskede Søn, for at vi kunde vordes so-  
lige. Tror vi virkelig, at Jesus er  
denne Guds Søn, og at han har op-  
fyldt hele Loven for os; har lidt sin  
uforgelighed meget — ja endog Døden,  
for at vi skulde slippe at lide i al  
Ewighed. Tror vi, at han er det Guds  
Barn, som bærer al Verdens Synd,  
og at der er ikke Frelse i nogen anden.  
Hvord vi gaar videre, maa vi blive  
paa det klare med os selv og enten si-  
ge: Ja, jeg tror, eller: Nei, jeg tror  
ikke. Gjør vi det sidste, altsaa tror  
ikke, saa vil jeg slutte, thi jeg vil ikke  
saa her og blive betragtet som en  
Væner, og som en, der vil bestræge  
eder. Men siger vi: Ja, jeg tror,  
saa er vi færdige til at betragte og  
symmentre hverandre i de Sandheder,  
som denne Gud og Frelser, som vi  
tror paa, har at lyde os.

Pontoppidan siger, at Troen er et Hjendetegn paa, at vi er Guds Børn. Vi hører altsaa til den Flok, som kalder Gud sin Fader og som tager sin Tilflugt til ham. Og som et velopdraget Barn søger at gjøre sin Faders og Moders Vilje, saa sluttede vi ogsaa søge at efterkomme og med Glæde gjøre, hvad vor himmelske Fader byder os.

Intet kan være værre end at se og høre med ulydige Børn at bestille. Hvem vil være i den Moders Plads, som naar hun kalder paa sit Barn, (som uden Lov har springet, kan hende til en af Rabaerne) faar til Svar: „Hvorfor?“ gjentogter altsaa sit Raab, faar til Svar: „Jeg kommer ikke før jeg faar vide hvorfor,“ efter tredje Raab: „Jeg kommer om en liden Stund.“ Hvem vil være i den Faders Plads, som sender sin Gut til Høen for at hvide nogen Ting og Gatten saa kommer hjem og fortæller, at han har tabt Pengene paa Veien. Men Faderen finder ud efterhaan at Gatten købte Tobak og „Marbles,“ for Pengene. Saa argværdigt og forbrydende som dette høres ud, saa hender det desværre alfor ofte. Men i flere Forældre, som er tilstede, læg Merke til eder selv og se nøje efter, om du ikke er dette Barn eller denne Gut ligesom for Guds Befalinger. Naar Guds Røst lyder til dig gjenem Kirkeklokkens Toner til hver Søndag: „Kom til Kirken,“ følger du dens Røst eller siger du: „Hvorfor?“ eller „Jeg skal komme om en liden Stund.“ Naar Guds Ord befaler dig: „Oplær dine Børn i Herrens Ligt og Formaning.“ Gjør du det eller sender du dem forbi Menighedsskolen hen til den Skole, hvor Jesu Barnet aldrig nævnes? Har du gjort, eller gjør dette, saa naagn op og huff: „Din venter eder thi Dummerlæges Rige er nær. Men ligger allerede ved Roden af Træet, derfor høvert Træ, som ikke bærer god Frugt skal afbrydes og kastes i Ilden.“ Tiden her er kort, og det er om at gjøre at anvende vor Tid paa det fornemste og kostbareste vi har. Dere vil, kan hende sige, at det er det vi gjør. Vi maa da ikke være enige om, hvad vor kostbareste Skatte er, thi en lægger jo sin største Evne paa dette, en anden paa noget andet.

Jeg vil her fortælle en Historie, som i alle Hender, den findes i Thronens Besøgsbog, første Deste, om en Hertug, som havde Statter i det nordlige. Han fik Besøg af en Mand, som han modtog med megen Gæstfrihed, og førte ham omkring med sig i sit vægtige Slot. Han viste ham alle sine Statter, idet han bestandig gik fra det mindre til det mere kostbare. Tilslut sagde han, at han vilde vise ham det kostbareste han eiede. Manden var usigterlig efter at se, hvad det kunde være. Da før-

te Hertugen ham ind i et Værelse, hvor hans Søner sad i den ene Ende af Bordet og til Undervisning af en Huslærer, medens Døtrene sad i den anden Ende og syede og strikkede med sin Moder.

Børnene var altsaa hans kostbareste Skat. Hvorfor? Alt jordist Guds maa Forældre lade efter sig med Tænde. Men Gudfrøgtige Børn skal komme efter dem og samles med dem i den evige Glæde og Herlighed.

Derfor vi kunde se Sagen som denne Hertug, saa er vi komme langt. Da vilde vi ikke spare paa vore jordiske Midler, naar det var om at gjøre vore Børn, og har da, naar det var om at gjøre at saa lært dem Veien til Salighed, saa at vi kunde være sikre paa at saa se dem med os i det Guds, som Jesus er gaaet hen for at berede os.

Svor som er det ikke i et Njem, hvor Lyden har rullet bort et af Børnene. Pladsen, hvor den havde de sad, synes at gjøre Njemmet saa trist og vi er holdte af Sorg ved den Tanke, at den som har forladt os vil aldrig mere glæde os med sin Kærvelse.

Tænk da flere Forældre paa den Tid, naar vi skal samles i vort himmelske Njem. Hvillen Glæde vil det da blive, om vi kan have vore flere Børn samlet om os.

Du som bærer dette tanker (du burde i altsaa gjøre det), at du vil gjøre at du kan for dit Barns Frelse. Men du spørger, „Hvorledes skal jeg gjøre det?“ Svaret er simpelt: „Lær dit Barn Veien til Salighed.“

#### Opret Menighedsskole.

Der kan der blive mange Indvendinger; du siger, at Børnene gaar paa den engelske Skole til hver Dag, i ti Ugender af Aaret; de blir drevne haardt fra en Grad til den anden, og skal de følge med, saa maa de studere sine engelske Læser hjemme. Dette er vist sandt, derfor maa du, dersom du vil lære dit Barn Veien til Salighed oprette en Skole, hvor der undervises i Guds Ord; hvor Veien til Salighed bliver fremskaldt og indprentet i Børnene, mens de er små.

Opret en Skole, hvor Børnene kan saa høre lidt om Frelseren til hver Dag og bede Faderen sammen. Kan du forestille dig noget herligere, end at vide, at naar du har sendt dit Barn til Skolen om Morgenen, at naar kl. 9 kommer, saa staar det freldigt og glad og beder sammen med de andre Børn og beder baade for sig selv og dig flere Far og Mor.

Opret en Skole, hvor dit Barn lærer at luffe Gud for alle Ting; hvor du kan vide, at naar Skolken er tolv skaar dit Barn og beder: „I Jesu Navn gaar vi til Vord.“

Opret en Skole, hvor dit Barn lærer at Jesus er Veien til Salighed

for alle troende Sjæle.

Opret en Skole, hvor du kan vide, at det sidste dit Barn gjør om Aftenen, før det gaar hjem, er at bede om Guds Naade og Betsignelse.

Opret en Skole, hvor dit Barn kan lære de samme Salmer, du lærte, da du sad paa din Moders Knae. Gjør du det saa skal du straks saa høre flere Barnestemmer i Kirken. Du vil ikke dit Barn være tilfreds med at sidde i Kirken og se rundt paa Væggen, naar de andre synger. Det er intet et Barn liker saa godt som at synge. Og naar der synges Salmer i Kirken, som Barnet har lært i Skolen, saa er det morsomt at høre, hvorledes de tar fat og opliver den hele Forsamling. Opret en Skole, hvor Læreren kan formane og lugte med Guds Ord naar dit Barn bander, sverger, lyver eller er uldig. — hvor Læreren kan fortælle om Guds store Kærlighed til os; om Kristus, som er død paa Korset for os og at Barnet med sine Overtrædelser synder imod sin flere Fader i Himmelen, saavel som imod sine Forældre.

Opret en Skole, hvis Lærer Børnene kan se i Kirken, naar de kommer did, saa skal du saa se, at det ogsaa hjælper lidt til at Børnene vil være med, naar du gaar. Børnene har Tillid til sin Lærer og vil svært gjerne gaa did, hvor han eller hun gaar. Altsaa, hvis Læreren om Søndagen gaar til „Base-ball games“ og paa Theatret, saa er det rimeligt at Børnene vil gaa, og som før omtalt gaar Læreren til Kirken saa har det ogsaa sin Indflydelse paa Barnet. Jeg ved flere Gange, at Børnene har kommet med straalende Fine ind hjemmefra Skoledøren om Morgenen og fortalt med det første: „I saw you in church yesterday,“ eller til andre: „I saw the teacher at the hall last night.“

Opret en Skole, hvor kristelig Undervisning og Lugt raader, som det ene fornuftige og hvor de nødvendige verdslige Kundskaber meddeles i Guds Ords Lys af en rettelig og ordentlig kaldet Lærer. Dit Barn trænger til en kristelig Undervisning; det trænger til at vide de guddommelige Sandheder. Ofte synes det, som om de glemmer det hele, og at de som aldrig har lært noget af dette er lige saa glade som de andre. Det kan synes saa for os; men Sæden er der og vil maasse engang bære Frugt.

Der fortælltes ofte om saadanne som synes at have glemt alt, hvad godt er; har levet et langt Liv i Ubedædighed og Ugudelighed. Men naar Alvorstunden kommer; naar de ser Evigheden imøde liker de dog at saa snakke med sin Sjælesgraver, som bliver overmaade glad ved at høre, naar han nærmer sig den Suges Kærrelse, Toner af bekendte Salmer komme fra den synges Mund. Saa

Spørgsmaal faar han vide, at disse var lærte, da han som Gut sad paa sin Mors Jang. Nu er Tiden kommen for en saadan, da de verdslige og de guddommelige eller kristelige Ting sættes paa Prøve. En saadan vil fortælle dig, at han ikke vil bytte bort disse Sandheder, som han lærte om sin Frelser, da han var Gut; han vil ikke bytte disse for alle Verdens Herligheder.

Naar vi nu ved dette, at Verdens Guds er som intet i Sammenligning med vor uadødelige Sjæl, skulle vi da være paa disse Ting, naar der er Tale om vore Værens evige Vel?

#### Regnskabet.

Vore Børn er betroede os af Gud og vi maa engang gjøre Regnskab derfor. Spørgsmaalet blir ikke, hvor langt i Regning eller Historie de er komme, men om de tror paa ham som har igjennem os alle. Men hvorledes skulle de tro paa ham, hvem de ikke har hørt noget om. Nære Forældre lad eders Børn saa Kaledning til at høre og lære Guds Ord. Det kan de ved at saa oprettet en Menighedsskole. Men hvorledes skal vi saa den til at gaa? Spørges der. Da vil jeg svare: Gjør som de gjorde i Stanwood. De sluttede med at diskutere Sagen, de kaldte en Lærer og der har de havt Menighedsskole i 4 Aar.

Det første Aar gif det smaat, hvad Levantal angik, thi vi havde bare ni Børn. Det andet Aar fik vi 19 og de sidste to Aar har vi havt 30. Vi har de to sidste Aar været to Lærere paa Formiddagen da Presten har været med. Vi har først om Morgenen udead Læserne som er forberedte hjemme, saa det tager ikke saa megen Tid i Skolen. Saa har vi de verdslige Sag. Det sidste vi har før det første Fristarter er 10 Minutter Bibelhistorie. Saa har vi „Church History,“ og de som har gaaet gjenem sin Fortælling to eller tre Gange har studeret den Augsburgske Confession. De engelske Bøger er de samme som bruges i „public“ Skolen. Foruden dette saa har vi Salmesang, som burde nesten sættes først paa Listen. Foruden at unge patriotiske og verdslige Sange, saa synger vi „Vor Gud han er saa fast en Borg.“ „Et er udiat dette ene.“ „Jesu din søde Forening at smage,“ osv.

Der er Hoff, som naar de ikke kan finde paa noget andet, saa siger de, at Salmerne er for hoarde for Børn at lære. Disse indbader vi til at komme og besøge vor Skole i Stanwood.

Jeg kunde fremstille mange herlige Vidnesbyrd om vor Menighedsskole men lad Gud høve Vren for at han lader Arbeidet lykkes.

Det som oftest bliver fremst at imod Menighedsskolen er at de ikke har Ud-komme nok til at drive den. Men huff da at det er Gud som befaler os

det, og han, den alvise gode Gud vil ikke befale os noget, som han ikke giver os Kraft til at udføre.

Godt vi maa gaae er at følge Guds Befalinger, saa vil Gud sørge for en Udvei at udføre den paa.

Martin Rosenblad.

### Bort Arbejdsfelt.

#### Tacoma.

Ryhedsredaktøren beder herved alle, som maatte sende ind Ryheder, om venligt at adressere alt, som angaar Ryhedsfalterne, til „Pac. Herald“ News, care of Puget Sound Posten, Tacoma, Wash.

Bed Konfirmationsofferet i Vor Frelseres Menighed indkom noget over \$45.00, hvoraf \$5.00 gaar til Aloffa Missionen, \$5.00 til Schroeder Missionen og Resten til Judre Missionen. Et Par Doler kom ind senere, som ikke kunde regnes med i Offeret, da dette allerede var indsendt. Dette fritteres for særskilt.

Konfirmation holdtes i Vor Frelseres Kirke Søndag, den 31 Mai. 17 unge Knekkere gjentog sit Taabsløste. Kirken var fyldt til sidste Benk af Tilhørere, der med stor Opmærksomhed og høitidelig Andagt fulgte med under den, for de unge især, saa alvorlige Handling. Stedets Prest talte baade paa Korst og Engelsk og formandede baade Konfirmander og den hele Menighed til Overtugtighed i Gudsdyrkelsen. Kirkeforet sang et Par passende Sange. Offer optoges til Judremissionen. Et pent Program var trufft og uddelt ved Gudsdyrkelsens Begyndelse. De konfirmeredes Navne er: Olga Amalia Christianen, Esther Sylvia Holst, Cecilia Cornelia Johnson, Anna Emilia Vanglow, Frank William Larsen, Theodore Larson, Sumner Wesley Miller, Mabel Irene Kefs, Alfred Margoth Richardson, Oscar Bernhard Ohan, John Alfred Pedersen, Myrtle Alma Humming, Hans Albin Sage, Clara Amelia Storaasli, Ida Storaasli, Emelia Anette Becks, Josef Andrea Bedeberg. Gud bevare dem alle i Raade, tro indtil Enden, for Jesu Skyld.

Samme Dag som Datteren, Emelia Anette Becks, ved Konfirmation optoges i Menigheden blev Hr. Erik E. Becks med Hustru og de to yngre Døtre indmeldte til Optagelse i Vor Frelseres Menighed. De er nu tilknyttet Tacoma fra Long Branch, der de har været blandt den derværende Menigheds trofaste Støtter. Vi ønsker dem alle Herrens rige Belsignelse og velkommen i vor Menighed.

Søndag den 21 Mai blev Hr. Jacob Kas og Miss Aslang Hogen optaget i Vor Frelseres Kirke. Biel-

sen foregik under Høimesse Gudsdyrkelsen. Saa var jo Erik og Brug hjemme i Norge. Og det kan ikke negtes for, at det er faare meget mere passende end at glemme sig bort saa meget som mulig, lade alt være hemmeligt, naar en skal indgaa i Eglestak. Maa Gud høre den kristne Menigheds Bønnen for disse to unge og give dem et lykkeligt Samliv.

Pastor Preus kommer til at faa Følge med Pastor Paalson fra Silvana paa Reisen Ostover. Sandsynligvis reiser de Mandags Aften med „North Coast Limited.“ Pastor Farstad reiser samme Dags Aften med et helt Følge over Union Pacific med samme Maal for sin Rejse — Chicago. Fra California kommer Pastorerne Gustvedt og Stensrud med Billet, som lyder her forbi — til Chicago. Der er ogsaa en Del andre, som skal ivoi. Vel mødt i Chicago.

Fra Chicago kommer Beretninger om de storartede Forberedelser, der gjøres til den store tredobbelte Fests, som skal holdes 16-25 Juni. Sangerfejten tegner til at blive en aldeles enestaaende Begivenhed. Man kan ikke andet end blive aldeles „excited,“ naar man læser at det store — det betyder noget, naar Chicago Folk kalder det stort — Auditorium er leiet for Aftenen, da Sangerfejten skal holdes, den 18 Juni. Naar vi endvidere læser at Deltogere i denne Fests er: Den norske Synodes Sangerforbund (500 Sangere anmeldt) foruden 250, som hører hjemme i Chicago; det samme Forbunds Mandoskor; „Luther College Concert Band,“ som vi blot behøver at nævne for at blive begejstrede; Madame Marie Rappold, som har Ord for at være en af Verdens største Sopranosangerinder; Rolf Hammer, den fra det norske Studenterskole Amerita Reise saa berømte Tenor Sanger; Prof. John Dale, Musiklærer ved Luther Seminar; Høllensorenes Hoveddirigent; Prof. Carlo A. Sperelli, Musiklærer ved Luther College og Dirigent for „Luther College Concert Band;“ Prof. C. Rupprecht, Organisten, som skal ledsage alle Korfangene paa det store Vibeorgel; Miss Alice Walden, Pianistinde; — naar vi læser dette, da forstaar vi allerede hvorfor det synes at blive en hel Folkvandring til Chicago om en Uges Tid. Fra alle Dele af Landet kommer Indmeldelser.

Man havde i Chicago gjort Regning paa at der i Høiden vilde komme 1,000 Prester og Delegater til Synodemødet. Nu har imidlertid allerede over 1,200 meldt sig til dette alene. Heldigt er det for mange at der er „Excursion Rates“ paa alle Jernbaner fra Kysten til Chicago ved

denne Tid. Maa Gud da velsigne vore Møder sit Navn til Her.

Glem ikke Ungdomsforeningens Fests Mandags Aften den 8de Juni i Vor Frelseres Kirkes „Parlor,“ Adgang fri. Alle velkomne.

#### South Bend.

Søndag den 17de Mai havde „Vor Frelseres“ Menighed her sin Gudsdyrkelse paa Amalfons Hall. En Del Budne indtog Festsiddagen i Mr. og Mrs. Amalfons gæstfrie Hjem. Saa vel efter Gudsdyrkelsen som under Festsmaaltidet mindede Pastor Kavler os med nogle Ord om Dagen og dens Betydning for vort Folk i Almindelighed og for dette Hus særlig, idet man her aarlig erindrer to af Familiens Mindedage — Husmoderens og Datteren Claras Fødselsdage — sammen med Nationens store og hellige Mindet.

Mr. og Mrs. Stierkerud er for kort siden komne fra Michigan og har til en Begyndelse floret sig med her i Gellund Park hos Strömmons. Mrs. Strömmons og Mrs. Stierkerud er Søstre. Vi ønsker disse nye Venner velkommen til vor grønne Kyst. Samme Dags Aften blev deres førstebørn døbt. Forhaabentlig vil disse Forældre, saa snart Barnet kan forstaa det, sittig tale med deres Søn om Vakkens med den trænge Gud, saa den Suttendema for den lille Kong Howard Furlund Stierkerud i bedste Fortand bliver en dobbelt Festsdag for Levetiden!

Næste Gang har vi vor Gudsdyrkelse her sammenhængs Søndag den 14 Juni. Alle indbydes!

#### Demet, Cal.

Kjære Hr. Pastor:—Hvis De kan afse lidt Spalterum i „Pacific Herald,“ saa vil jeg gjerne saa berette lidt om dette Sted.

Der avles alleslags Frugter samt Poteter og Alfalfa. Peaches, Apricots og Oranges avles mere i det store. Frugtavl har været meget lønnende i de sidste Aar. Klimatet her er meget godt, især for Hals og Prøstfog. Tror ikke der findes bedre Klimat nogensteds i de Forenede Stater.

Der bor nu fire norsk-lutheriske Familier, omtrent 22 Sjæle. Pastor Pedersen fra Santa Barbara prædicatede her om Aftenen den 25de Mai. Kvindernes har allerede dannet en Kvindeforening, som møder en Gang hver Maaned. Vi tænker ogsaa at saa organiseret Menighed med det første, og har sendt Opfordring til Pastor Bauer i Los Angeles om at betjene os en Gang hver Maaned. Vi haaber, at naar han kommer i Orden i Los Angeles, han da kan efterkomme Opfordringen.

Jeg har været her i 5 Aar og begynder at blive lidt kjendt med Forholdene. Om nogen skulde ønske nærmere Oplysning desangaaende, saa staar jeg til Tjeneste.

Ørbødigst,

H. D. Keste.

#### Portland.

Ojalmar Vange og Hilma Mattson blev agetviede den 26 ds. Og idag den 27 drager de nygifte ud paa en Bryllupsrejse til Europa. Først vil de besøge Brudgommens Hjem i Bergen, dernæst gaar de til Brudens Hjem i Mariehamn, Finland. Sidenester vil de se sig om her og der, og saa er det deres Agt at komme tilbage til Rosernes By for at tilbringe Resten af Dagen.

Mr. og Mrs. S. Mathisen havde Fødselsdag i gaar Aften, 26de Mai. Herom senere.

Martin Jonassen og Della Howell blev agetviede i Prestegaarden den 23 ds. Mr. J. har været Sekt. i Ungdomsforeningen og aktiv i Tjenesten. Vi ønsker ham al Glæde og Belsignelse i Familielivet!

Det er Taalen at Presten denne Uge skal gjøre en Tur til Coos Bay og besøge vore kjære Landsmænd dernede.

#### Treona.

3 Dag gjælder det Treona, hvor der skal holdes Klaffa-Foredrag. Byen ligger en 200 Mil syd fra San Francisco og har 35,000 Indvaanere. Landet er meget jævnt, men til Ost og Vest sees Bjelde med evig Sne. Landet i Irrigationsdrønen sigder saa sagte, at det neppe kan mærkes. Det naar dog omkring til alles Harm og har omgjort denne Drønen til en vandrig Sø. Det er blevet 35 Aar siden de første Danke kom her. De har arbejdet ikke alene med Hænderne, men ogsaa Studeret og eksperimenteret. Og det skal siges til disse Pionerers Hæder, at de har udført et stort Dagværk. Den yngre Slægt saavel som de Folk som nu slutter ind har Rutte og Gavn af det som de Gamle maatte udføre ved Experimenter og store Omkostninger. Navnlige gjælder dette Irrigationen. Thi det er ligesom Hadeligt at saa for meget Vand i Jordbunden som for lidt. Der sendes nu hver Døst fra Treona ca. 6,000 Carloads Kofiner.

Vor Menighed her blev stiftet i Aaret 1879 af Pastor L. E. Carlson, nuværende Søndagspræst i San Francisco. 3 flere Aar betjentes den af Pastor Dietrichson fra Cassland. For 17 Aar siden blev Pastor Johansen kaldet og han er fremdeles dens Præst. Kirken ligger meget vakker til, inde mellem de store Træer

ved Elm Avenue. Det var mig en Glæde at saa hille paa saa mange Troesbrødre og se saa mange Børn tilstede. Den følgende Søndag skulde der være Konfirmation. Der lod til at herse en god Forstaaelse mellem Præst og Menighed og tillige mellem Brødrene indbyrdes.

En fersk Mil udenfor byen ligger den bekendte Kearny Park. Den blev grundlagt af Millionæren Kearny og af ham testamenteret til Statsuniversitetet i Berkeley. Den kaldes Park, men er egentlig en Herregaard eller Rodelfarm paa 7,000 Acres. Her kan sees Appelskove, Smyrna og adriatiske Figen, og Oliventræer, Mandler, Valnødder og Blomster i Tusindvis. Og ikke nok hermed. Der er fine Bjerge og Dæle, fede Grise, og Høner saa store som Gvundene oppe i Ballard. Paa en Forhøring havde Millionæren tænkt at bygge sig et Slot. Men det blev der ikke noget af. Han døde paa en Rejse til et Bad i Tyskland og ifølge hans Testamente tilfalder hele Herligheden Universitetet i Berkeley. Jeg kan ikke beskrive af denne Herlighed. Derfor, naar du kommer til Fresno maa du bede Pastor Johansen spænde fore og føre dig derud. At han siger ja til saadant Forlangende kan jeg personlig bevidne.

Gladeligt var det at erfare at Verold havde saa mange Læsere i Fresno. De hilles alle herved paa det hjerte-ligste. Naar vi naar tilstand Aredsmøder, haaber jeg igjen at saa se Fresno, de kjære Troesbrødre, Kirken og de mange Severdigheder.

Oakland den 29 Mai.

W. A. Christensen.

#### San Francisco.

Atter har vi gennemlevet Paaskefestens herlige Tid ogsaa her i Trinity Menighed, San Francisco. Vi regner vor Fjertid fra Palmesøndag da den er vor regulære Konfirmations Søndag. Saaledes ogsaa laar, 23 læste med Klasseerne men 6 vil gaa næste Aar saa det var 17, som blev konfirmeret. Det er opmuntrende at dog saapas mange vil benytte Anledningen til at saa Oplysning om Veien til Salighed, saaledes som den er fremlagt i vor Børnelærdom.

Det viste sig under Katekisationen at de havde lært sine Bøger. Maatte ved Guds Raade den Sæd, som her er saet, om muligt for alle disse Unges Bedkommende, bære Frugt til det evige Liv.

Jen fort men gripende Prædiken over Johannes 6 66-69 mindede Pastor Stenrud om hvilken stor Skæde det vilde været om de 10 Auld, som før var konfirmeret i denne Menighed ogsaa havde været her

tilstede, om nogle havde han det glæde Haab, at de nu fejrede Fjertid i den triumferende Kirke, mange levede iblandt os som troende Kristne brugende Raademidlerne og stræbende mod det Maal hine har opnaaet; men nogle har ogsaa, saart at sige, i Tilbed med nogle af Disciplene i Tekten, ophørt at vandre med Jesus. Følgelig blev alle tilstedeværende alvorlig mindet om den Dag de stod for Herrens Alter, og om de i de fundne Aar altid havde vandret i Jesu Selskab og hvor de stod i Dag. Nær blev de Unges Forældre alvorlig mindet om sine Pligter at værne om og hjælpe sine Børn at forblive tro i sin Bakt og Betsendelse.

Det vil sikkert interessere Missionens Bønner at se Navnene paa de konfirmerede og deres Herkunft. Det koster et Lys over Forholdene vi arbejder under og beviser Trangen til og Vigtigheden af at have en eigesl. lutherisk Menighed som kan samle fra forskjellige Nationer mange som vel ellers neppe vilde faaet Undervisning i lutherisk Betsendelse. Detsætte er der vist mange flere, som vi ikke har naaet, men vi arbejder mod det Maal at naa alt flere og flere. Her er da Navnene: Adeline Pouset, fransk-tysk; Verba Thogesen, dansk; Harry Waldemar Thogesen, dansk; Napoleon Albert Troseth, norsk-fransk; Mrs. Kathrine Schroeder, dansk; Vera Wilhelmina Sundberg, russisk finne; Annette Hellene Sundberg, russisk finne; Ethel Marie Janson, norsk-svensk; Henrietta Mathilda Marie Jeldermann, tysk; Magna Agnes Thronson, norsk; Freda Irene Miller, dansk; Florence Henrietta Miller, dansk; Mabel Stella Mathilda Roemer, tysk; Johanna Margaret Sind, dansk; George Edward Armit, dansk-tysk; Freda Katherine Louisa Marie Schumacher, tysk; Alfred Arthur Sivertsen, norsk.

Det bør bemærkes at Napoleon Troseth, som er 16 Aar er faderløs og Moderen, som er fransk, har længe været syg. Han blev døbt og sit bekvære Spørgsmaalene i 1de Part. Han gav god Røde for Daadens Betydning. Maatte Gud bevare og holde ham i sin Bakt til en salig Ende.

Alle mindre opmuntrende for Menigheden var det at Mrs. Schroeder, som i den almindelige Alder havde forlængt Undervisningen i Børnelærdommen, nu, da hun allerede har været gift 23 Aar, ikke undsa sig for at træde frem med de andre og aflægge den gode Betsendelse. Hvilken Seier til det gode for dette unge Par. Maatte Betsendelsen rigelig følge dem i deres Familienid, og maatte Herrens Ord opfyldes for dem „Hvo som betsender mig for Menneffene, den vil jeg og betsende for min Fader som er i Himmelen.“

Mr. Schroeder er en af de første konfirmerede i vor Menighed og er nu en af dens Trustees.

Sjærtorsdags Aften samledes de fleste af Menigheden med de nykonfirmerede til Altergang. Paaskefesten havde vi da ogsaa en stor Forsamling, efter vore Forholde, cirka 300 Menneffer.

Over Tekten Rom 8-38 holdt Pastor Stenrud en særdeles kraftig og troestyrkende Prædiken om den herlige og evig faste Grundvold, hvorpaa vor Tro og Saligheds Haab er grundet. Fjertemeningen forstøedes ogsaa ved den prægtige Sang, som Sangforet under P. Orens Ledelse gav Forsamlingen.

Om Aftenen Søndag efter Paaske gav navnte Aar sin første Sang Gudstjeneste eller „Song Service“, hvilken var en sand Rødselse at høre. Den var ogsaa Vidnesbyrd om Hellig Dødsel og dygtig Ledelse. Det er vort Haab snart at saa høre en lignende.

Som Afslutning paa Paaskefesten havde Menighedens Ungdomsforening indbudt de nykonfirmerede og deres nærmeste til en festlig Sammenkomst i Kirkens Basement om Aften den 28 April. Det var en lidlig Aften med Taler og Sang. Vi havde da den Glæde at have Pastor Christensen fra Oakland med os. Han fortalte os lidt fra Teller Mission. Vi venter ved en anden Leilighed at høre mere og da at være beredt til at ihukomme den Mission med et Offer. Aftenens Slutningsnummer var Ice Cream og Cafe. Til Fjertid havde indfundet sig cirka 150 Menneffer, overveiende Ungdom. Ja det er især for Ungdommen denne Menighed er dannet, og vort Maal er at samle saa mange som mulig af dem, som bruger Engelsk Sprog, om Guds Ord efter gammel lutherisk Være. Det er vort Haab at ogsaa denne Paaskefest har bidraget dertil. Naatte Gud i Raade fremdeles vedfænde sig vort ringe Arbejde og velsigne det til sit Navns Ære.

A. Thronson.

#### Troens Fryde og Seier.

En Vinterdag — fortæller en engelsk Indremissionar — kom jeg til et lidet Hus, hvor der boede en Mand og en Kone, som var meget fattige, men rige i Troen. To jeg nærmede mig Døren, hørte jeg, at der blev bedt. Jeg ventede for ikke at forstyrre deres Andagt og mærkede, at den tunde, sprækkede Dør lod Lyden slippe igennem.

Kom, Læser, og sig igennem Strykkerne. Der knaler Kvinduen og den syge Mand ved en Stol, me-

dens hun udser sit Hjerte for den, som er magtig til at hjælpe. Lyt til hendes Ord:

„O, Herre, du har frelst vore Sjæle ved dit Blod. Vi er dine Børn, og vi er meget fattige; vi har intet at spise, og min Mand er meget syg og kan ikke arbejde, og vi har ikke haft Lid i Raskeloven siden igaar Morges og heller ikke haft Brød. Men, Herre, vi har ikke endnu bitt i tre Dage, som de mange, der var hos dig i Prisen. Men, Herre, jeg ved ikke, hvad vi skulde gøre, eller hvordan vor Rød kan blive afhjulpen; men vi ser den til dig. Na, hjælp os, Herre!“ Hun kunde ikke sige mere.

Jeg havde da nogle saa Kroner, og hvad foreslog de til saa mange trængende som skulde hjælpes? Alligevel saogde Herren til mig, som engang til sine Disciple: „Giv dem at æde,“ og jeg traadte ind i Huset med et godt Skriftord paa Kæberne, et Ord, som Herren netop i den Anledning lod rinde mig i Hu: „Jørend de kalde, vil jeg svare, og medens de endnu tale, vil jeg høre.“ Og saa svævede jeg til: „Herren sender eder disse Penge.“

De havde neppe reist sig fra deres snalende Stilling, hørend de atter snalende ned, og Konen sagde, medens Taarerne strømmede ned ad hendes Kinder:

„O Herre, du staar ved dit Ord, hvad skal vi sige til dig, Herre? Vi kan kun takke og prise dig for dette.“

#### Landmand.

Hvis de ønsker at bo paa et Sted hvor eders Børn har rigelig Adgang til saa en god Skoleuddannelse, saa kom til Parkland, Wash., og sikkede eder et Hjem nu, til rimelig Pris. For Lotter eller Land i større eller mindre Stykker bør man henvende sig til John Stearns som boer paa Stedet, eller man vil træffe ham ved at gaa ind paa Customs Office, 402 Bernice Bldg., Tacoma, Wash.

Gaa til

**Hirsch,**

Den gamle erfarne Apotheker fra Norge med ebers Doctor Recepter samt for norske Familie Mediciner af alle Slags — som: **Golmandraaber, Nafthraaber, Rigabalsm** etc.

Apothekeren er altid villig til at give Raad om Sæst.

Post-Ordre accepteres p. Ungaende.

Adresse:

**Hirsch Pharmacy Co.,**

1435 1/2 Ave. Hj. Pike Street  
Seattle, Wash.

Abonner paa "Herald!"

**Farkland.**

Mr. G. R. Gauselle fra Aberdeen, Wash., der i 1901 graduerede fra Akademiet har netop aflagt Skolen et venligt Besøg. Mr. Gauselle kommer til at tilbringe flere Uger i Tacoma som Medlem af „the federal jury.“

Førrige Fredag afsluttede Menighedsfolken et meget heldigt Skoleaar med en vakkert Fæst i Kirken's Valemment. Der var Sang og Oplesninger af Værnene og Tale af Pastor Dorstad.

Førrige Søndag havde vi en højtidelig Konfirmation i Farkland, idet to af Konfirmanderne Christine Else Sandström og hendes Broder Lawrence Fredrick, blev døbt med voldsomt Daab og straks derpaa sammen med de andre gæstede det hellige Koste. De øvrige var Frances Evelyn McKintey, Nell Flaten, Oscar H. Hørstad, Alma Simland, Ruth Jangrud, Ella Vien, Clara Cooper, Obed Benson og Oscar Halvorsen. Konfirmationen udførtes delvis i det norske og delvis i det engelske Sprog. Sets blev konfirmeret paa engelsk og fins paa norsk.

Førrige Onsdag havde hele Skolen fri for at reise til Tacoma og tage imod Flaaden, som det sig her og her. De fleste bemandede ogsaa Anledningen og var færdige vel fornøiede med Udflugten.

Ved Konfirmationen førrige Søndag bemandede Menigheden for første Gang sin nye Kirke til Gudstjeneste. Kirken er endnu ikke plattet og indredet, men vi var dog alle glade ved at kunne samles i den. Det viste sig, at den er meget rummelig, men slet ikke for stor, naar det tages i Betragtning, at vor lille By stöder en stadig Vækst.

Mrs. Hansen og hendes Datter, Miss Thompson fra Los Angeles, Cal., gæfter i disse Dage Farkland.

Post. Eger fra Tacoma sammen med Mr. Strand fra Los Angeles tog sig en Svartur herud et Par Dage siden. Mr. Strand var sig om efter et Hjem berude, da han ankom til Farkland, hvor ingen anden kan se sig til at komme bort fra Farkland's kære Vinterklima.

Det er vist ikke mange Stoler, som har mere lönale Graduerter end Pacific Lutheran Academy. Efter har en af dem, nemlig Miss Marion Videm, indskrevet \$100 til Skolen. Hun er den yngste, som paa entrent et Aar har indskrevet \$100.

Slutningsfejstlighederne ved Skolen vil finde Sted den 18de og 19de Juni om Aftenen. Alle er venligt indbudne.

Mr. R. M. Christensen, der flere Aar siden var Elev ved Akademiet besøgte nylig gamle Tomter. Mr. Christensen har solgt ud sin Forretning i Bruno Valley, Idaho, og ser sig nu om efter et Hjem paa et Sted, hvor der er en lutherisk Menighed.

**Befjendtgjærelse.**

Pacific Lutheran Academy Alumni Association vil naar bene en Udflugt til Chamber's Creek nær St. Helens, paa Lørdag, den 20de Juni.

Clara J. Amundson, Kom.

**Befjendtgjærelse.**

For Fællers Menighed, Syd Vellingham, anføres en Skolelærer for engelsk-norsk Menigheds-skole. Skolen holdes i Roomed i Karet, fra 1 September til 1 Juni. Som Løn løses \$80 pr. Maaned og fri Kost og Vogn i Skoletiden. Vedkommende maa være Gradueret fra Lutheran Normal School. Ansøgninger ledsagede af Attester indsendes inden 10 Juli til Rev. A. O. Hjerte, 1818 Donovan Ave., So. Vellingham, Wash.

**Særd at merke sig.**

Derfor du tænker paa at forandre Vindstilling eller Postad eller begge, saa bør du undersøge, hvad Arcadia Irrigation Association har at byde. Arcadia med sin fælde af Solisium giver Aaleddning jaavel for den ubemidlede, som den velstaaende til at lufte sig en irrigeret Fruktgærd, som for Arcadien vil gjøre ham velstaaende. Arcadie rødder, planter, vand og tager vare paa det hele i fire Aar. Der er ingen Skatter at betale i denne Tid. Naar disse fire Aar er omme overdrages til dig en fuldt berdig Fruktgærd med Vandret for alle Tider. En hel Section af dette Land er sat til Side for vort næste Aar, hvor ingen anden kan se sig til Land. For nære Oplysninger skriv til C. E. Karvelstad over Scandia Bank, Everett, Wash.

**W. & E. Schmidt Co**  
208 THIRD STREET,  
MILWAUKEE, WISCONSIN



Etter eller har Behandling af Skindsygdomme, Kæb, Yveløber, Skindsygdomme, Tænder, og Sædesygdomme, Næse, Øre, Øjne, og alle andre Sygdomme. Skriv til os.

**Attend**  
**The Pacific Lutheran Academy**  
*and*  
**Business College**

The Pacific Lutheran Academy and Business College offers the following courses: Preparatory, Normal, Commercial, Stenographic, College or University Preparatory, Music.

In addition to offering the above regular courses the school also aims to meet the needs of students who can attend but a short time each year.

It also aims to afford students an opportunity to make up deficiencies in particular branches, to prepare for teacher's and civil service examinations, to study and review the common and high school branches etc.

The privilege thus afforded students of selecting just such subjects as they need and completing them in from three to six months makes this school accessible to a large class of students who are unable to pursue successfully an inflexible course of study.

Students are received any time without examination, and will find classes to suit them.

Total expenses of tuition, room and board for nine months \$160 six months \$110, three months \$60.

Fall term opens October 1. Winter term opens January 7.

Write for the new illustrated catalogue explaining the many unique features of this school.

Address N. J. Hong, President, Parkland, Wash.

Dr. E. J. Torrey; Practice limited to diseases of Eye, Ear, Nose and Throat; Glasses fitted. Red Front Bldg., Vellingham, Wash.

**STANWOOD**  
**FEED & SALE STABLE**  
Rigs for Rent — General Teaming  
**J. W. Hall, Propr.**

**GEO. M. MITCHELL**  
Attorney at Law  
Notary Public  
Wills and Probate Matters receive careful attention  
Stanwood, Wash.

**Geo. J. Ketchum**  
Dry Goods, Boots, Shoes & Fancy Groceries. Wholesale and retail.  
Stanwood, Wash.

**J.T. WAGNESS**  
PHOTOGRAPHER  
Latest and up to date work  
STANWOOD - Wash.

**The Post Office**  
Confectionary Store.  
Everything in our line, Large stock of latest and standard stationery  
D. CARL PEARSON,  
Stanwood, Wash.

**KLAEBOE DRUG CO.**  
(Incorporated)  
For Specialitet er at dispensere Recepter indbragte fra de skandinaviske Lande.  
Stanwood, Wash.

**BEN WILLARD**  
Undertaker and licensed Embalmer  
STANWOOD - WASH.

**Hafstad & Johnson,**  
Heavy Shelf Hardware  
STANWOOD - WASH.

**Dr. Hartman**  
Examineret Læge  
Sta. Kristiania Høi-skule.  
Sunset 171 Independent 16  
Stanwood, Wash.